

Страница 1 от 14  
Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
Leichtlauf Performance 5W-30

## Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието

#### 1.1 Идентификатор на продукта

#### Leichtlauf Performance 5W-30

#### 1.2 Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение, и употреби, които не се препоръчват

##### Идентифицирани употреби на веществото или сместа, които са от значение:

Хидравлично масло  
Смазочно вещество

##### Употреби, които не се препоръчват:

В момента няма информация за това.

#### 1.3 Подробни данни за доставчика на информационния лист за безопасност

LIQUI MOLY GmbH  
Jerg-Wieland-Str. 4  
89081 Ulm-Lehr  
Tel.: (+49) 0731-1420-0  
Fax: (+49) 0731-1420-88

Електронен адрес на компетентното лице: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de). Моля, не използвайте за поискване на информационни листове за безопасност.

#### 1.4 Телефонен номер при спешни случаи

##### Информационни служби при спешни случаи / официален консултативен орган:

Национален токсикологичен информационен център, Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина "Н.И.Пирогов"  
Телефон за спешни случаи / факс: +359 2 9154 213, E-mail: [pirogov@pirogov.bg](mailto:pirogov@pirogov.bg), <http://www.pirogov.eu>

##### Телефон за връзка с фирмата/предприятието в случай на спешност:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)  
+1 872 5888271 (LMR)

### РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите

#### 2.1 Класифициране на веществото или сместа

##### Класификация съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP)

Сместа не е класифицирана като опасен по смисъла на Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP).

#### 2.2 Елементи на етикета

##### Етикетиране съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP)

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

EUN210-Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

## 2.3 Други опасности

Сместа на съдържа vPvB вещество (vPvB = много устойчиво, силно биокумулиращо) съответно не спада към Приложение XIII на Регламента (ЕО) 1907/2006 (< 0,1 %).

Сместа на съдържа PBT вещество (PBT = устойчиво, биокумулиращо и токсично) съответно не спада към Приложение XIII на Регламента (ЕО) 1907/2006 (< 0,1 %).

Сместа не съдържа вещество, чиито свойства нарушават функциите на ендокринната система (< 0,1 %).

## РАЗДЕЛ 3: Състав/информация за съставките

### 3.1 Вещества

неприл.

### 3.2 Смеси

<b>Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови</b>	
Регистрационен номер (REACH)	01-2119484627-25-XXXX
Index	649-467-00-8
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	265-157-1
CAS	64742-54-7
% съдържание	10-<25
Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP), М-коефициенти	Asp. Tox. 1, H304

<b>Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, парафинови</b>	
Регистрационен номер (REACH)	01-2119487077-29-XXXX
Index	649-468-00-3
EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.	265-158-7
CAS	64742-55-8
% съдържание	1-<5
Класификация съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP), М-коефициенти	Asp. Tox. 1, H304

За класифицирането и етикетирането на продукта може да са взети под внимание замърсявания, данни от изпитвания или допълнителна информация.

Текст на H-фразите и съкращенията при класифициране (GHS/CLP): виж раздел 16.

Веществата в този раздел са посочени с действителната и приложимата им класификация!

Това означава, че за настоящата класификация на веществата, които са изброени в Приложение VI, таблица 3.1 от Регламент (ЕО) № 1272/2008 (относно класифицирането, етикетирането и опаковането), са взети предвид всички посочени там бележки.

## РАЗДЕЛ 4: Мерки за първа помощ

### 4.1 Описание на мерките за първа помощ

Оказващите първа помощ трябва да внимават за своята лична защита!

На човек в безсъзнание никога да не се дават течности през устата!

#### При вдишване

Засегнатото лице да се изведе на чист въздух и в зависимост от симптомите да се проведе консултация лекар.

#### При контакт с кожата

Отстранете замърсени, напоени дрехи незабавно, измийте основно с много вода и сапун, при раздразнения на кожата (зачервяване и др.) потърсете лекарски съвет.

#### При контакт с очите

Отстранете контактните лещи.

Изплакнете обилно с вода в продължение на няколко минути, при нужда потърсете лекар.

#### При поглъщане

Устата да се изплакне основно с вода.

Не предизвиквайте повръщане, веднага потърсете лекар.

Страница 3 от 14  
Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
Leichtlauf Performance 5W-30

При повръщане дръжте главата надолу, за да не попадне стомашното съдържание в белите дробове.

#### **4.2 Най-съществени остри и настъпващи след известен период от време симптоми и ефекти**

При необходимост, забавените симптоми и въздействия могат да се намерят в раздел 11 съответно при пътищата на приемане в раздел 4.1.

В определени случаи е възможно симптомите на отравяне да се появят едва след известно време/след няколко часа.

#### **4.3 Указание за необходимостта от всякакви неотложни медицински грижи и специално лечение**

Симптоматично лечение.

### **РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки**

#### **5.1 Средства за гасене на пожар**

##### **Подходящи пожарогасителни средства**

CO<sub>2</sub>

Пяна

Сухо средство за гасене

##### **Неподходящи пожарогасителни средства**

Широка водна струя

#### **5.2 Особени опасности, които произтичат от веществото или сместа**

В случай на пожар могат да се образуват:

Въглеродни оксиди

Отровни газове

#### **5.3 Съвети за пожарникарите**

Лични предпазни средства: виж раздел 8.

Да не се вдишват газовете от експлозията и пожара.

Противогазов апарат, независим от циркулацията.

Според големината на пожара

Цялостна защита в случай на необходимост.

Застрашените съдове да се охладят с вода.

Контаминираната вода от гасенето да се отстрани съобразно административните разпоредби.

### **РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане**

#### **6.1 Лични предпазни мерки, предпазни средства и процедури при спешни случаи**

##### **6.1.1 За персонал, който не отговаря за спешни случаи**

В случай на разливи или случайно изпускане носете личните предпазни средства от раздел 8, за да се предотврати замърсяване.

Осигурете адекватна вентилация, отстранете източниците на запалване.

При твърди и прахообразни продукти избягвайте образуването на прах.

Ако е възможно, напуснете опасната зона, при необходимост използвайте съществуващите планове за аварийно реагиране при извънредни ситуации.

Да се избягва контакт с очите и кожата.

Да се вземе под внимание евент. опасност от подхлъзване.

##### **6.1.2 За лицата, отговорни за спешни случаи**

Вижте раздел 8 за подходящи предпазни средства и спецификации на материалите.

#### **6.2 Предпазни мерки за опазване на околната среда**

Да се ограничи/уплътни при изтичане на по-големи количества.

Да се отстранят неплътностите, по възможност това се извършва безопасно.

Да се избягва проникването в повърхностни и подпочвени води, както и в почвата.

Да не се изпуска в канализацията.

При аварийно изтичане в канализацията да се информира компетентния орган.

#### **6.3 Методи и материали за ограничаване и почистване**

Да се събере с материал, свързващ течности (напр. универсално свързващо средство, пясък, кизелгур, дървени стърготини), и отпадъците да се депонират съгласно точка 13.

Да не се отмива с вода или водни почистващи препарати.

#### **6.4 Позоваване на други раздели**

Лични предпазни средства: виж раздел 8 както и Указания за изхвърляне: виж раздел 13.

### **РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение**

Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Освен предоставената в този раздел информация в раздел 8 и 6.1 също е налице информация, която е от значение.

## 7.1 Предпазни мерки за безопасна работа

### 7.1.1 Общи препоръки

- Да се подsigури добра вентилация на помещението.
- Да се избягва образуването на маслена мъгла.
- Да се избягва контакт с очите.
- Да се избягва дълготраен или интензивен контакт с кожата.
- Да не се носят напоени с продукта кърпи за почистване в джобовете на панталони.
- Забранено е яденето, пиенето и пушенето, както и съхраняването на хранителни продукти в работното помещение.
- Да се вземат под внимание указанията на етикета, както и упътванията за употреба.

### 7.1.2 Указания за общи хигиенни мерки на работното място

- Да се прилагат общите мерки за хигиена при работа с химични вещества.
- Да се измият ръцете преди почивка и при приключване на работа.
- Далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.
- Отстранят замърсените облекло и предпазни средства преди влизане в места за хранене.

## 7.2 Условия за безопасно съхраняване, включително несъвместимости

- Продуктът да не се съхранява в коридори и стълбища.
- Продуктът да се съхранява само в оригиналната опаковка и затворен.
- Да се съхранява при стайна температура.
- Да се съхранява на сухо.
- Да се съхранява на хладно.

## 7.3 Специфична(и) крайна(и) употреба(и)

В момента няма информация за това.

## РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства

### 8.1 Параметри на контрол

Химично наименование	Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови		
ГС-8часа: 300 mg/m <sup>3</sup> (Керосин)	ГС-15min: ---	---	
Процедури за наблюдение:	- Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)		
	- Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)		
	- Compur - KITA-187 S (551 174)		
БГС: ---	Други данни: ---		

Химично наименование	Диспергиран нефтопродукт		
ГС-8часа: 5 mg/m <sup>3</sup> (Масла - минерални нефтени)	ГС-15min: ---	---	
Процедури за наблюдение:	- Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)		
БГС: ---	Други данни: ---		

Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови						
Поле на приложение	Път на експозиция / Компонент на околната среда	Ефекти върху здравето	Дескриптор	Стойност	Единица	Забележка
	Околна среда - орално (храна за животни)		PNEC	9,33	mg/kg	
Масова употреба	Човек - чрез вдишване	Продължително, локални ефекти	DNEL	1,2	mg/m <sup>3</sup>	
Масова употреба	Човек - орално	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,74	mg/kg	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, локални ефекти	DNEL	5,58	mg/m <sup>3</sup>	
Работник / Служител	Човек - чрез кожата	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,97	mg/kg	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, системни ефекти	DNEL	2,73	mg/m <sup>3</sup>	

Страница 5 от 14  
 Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, парафинови						
Поле на приложение	Път на експозиция / Компонент на околната среда	Ефекти върху здравето	Дескриптор	Стойност	Единица	Забележка
	Околна среда - орално (храна за животни)		PNEC	9,33	mg/kg feed	
Масова употреба	Човек - чрез вдишване	Продължително, локални ефекти	DNEL	1,19	mg/m <sup>3</sup>	
Масова употреба	Човек - орално	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,74	mg/kg bw/day	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, локални ефекти	DNEL	5,6	mg/m <sup>3</sup>	
Работник / Служител	Човек - чрез кожата	Продължително, системни ефекти	DNEL	0,97	mg/kg bw/day	
Работник / Служител	Човек - чрез вдишване	Продължително, системни ефекти	DNEL	2,7	mg/m <sup>3</sup>	

БГС - ГС-8часа = Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда - 8 часа  
 (8) = Инхалабилна фракция (Директива 2017/164/EU, Директива 2004/37/ЕО). (9) = Респирабилна фракция (Директива 2017/164/EU, Директива 2004/37/ЕО). (11) = Инхалабилна фракция (Директива 2004/37/ЕО). (12) = Инхалабилна фракция. Респирабилна фракция в онези държави членки, които прилагат към датата на влизане в сила на настоящата директива система за биомониторинг с биологична гранична стойност, която не надвишава 0,002 mg Cd/g креатинин в урината (Директива 2004/37/ЕО). | ГС-15min = Гранични стойности на химичните агенти във въздуха на работната среда - 15 min  
 (8) = Инхалабилна фракция (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (9) = Респирабилна фракция (2017/164/EU, 2017/2398/EU). (10) = Краткосрочна гранична стойност на експозиция по отношение на референтен период от 1 минута (2017/164/EU). | БГС = Биологични гранични стойности на химични агенти и метаболитите им (биомаркери за експозиция) или на биомаркерите за ефект. Биологична среда: Е = еритроцити, У = урина, К = кръв. Време на пробовземане: а = В края на експозицията или в края на смяната, б = За продължителна експозиция - след няколко работни смени, в = След няколко работни смени, г = Не се фиксира | Z\* = съдържание на свободен кристален силициев диоксид във финия прах (%). Кожа = възможно е значителна резорбция чрез кожата.  
 (13) = Веществото може да предизвика сенсibiliзация на кожата и на дихателните пътища (Директива 2004/37/ЕО), (14) = Веществото може да предизвика сенсibiliзация на кожата (Директива 2004/37/ЕО).

## 8.2 Контрол на експозицията

### 8.2.1 Подходящ инженерен контрол

Погрижете се за добро проветряване. То може да се постигне с локална вентилационна уредба или общата система за отвеждане на отработен въздух.

Ако това се окаже недостатъчно за поддържане на концентрацията под граничната стойност на експозиция на работното място (ГСРМ), носете подходяща защита за дихателната система.

Важи само когато тук са посочени гранични стойности на експозиция.

Подходящите методи за оценка, с които се проверява ефективността на съответните защитни мерки, включват метрологични и неметрологични методи за определяне.

Те са описани, напр. в EN 14042.

EN 14042 "Въздух на работното място. Ръководство за приложение и използване на процедури за оценяване излагането на въздействие на химични и биологични агенти".

### 8.2.2 Индивидуални мерки за защита, като например лични предпазни средства

Да се прилагат общите мерки за хигиена при работа с химични вещества.

Да се измият ръцете преди почивка и при приключване на работа.

Далеч от хранителни продукти, напитки и фуражи.

Отстранят замърсените облекло и предпазни средства преди влизане в места за хранене.

Защита на очите/лицето:

При опасност от изпръскване плътно закриващи страните защитни очила (EN 166).

Защита на кожата - Защита на ръцете:

Защитни ръкавици, устойчиви на масла (EN ISO 374)

В случай на необходимост

Защитни ръкавици от нитрил (EN ISO 374).

Минимална дебелина на слоя в мм:

0,5

Време на пермеация (време на скъсване) в минути:

480

Препоръчителен е защитен крем за ръце.

Страница 6 от 14  
 Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Изследваните времена на скъсване съгласно EN 16523-1 не са установени по време на реални работни условия. Препоръчва се максимално време на носене, съответстващо на 50 % от времето на скъсване.

Защита на кожата - Други:  
 Защитно работно облекло (напр. обезопасяващи обувки EN ISO 20345, работно облекло с дълги ръкави).

Защита на дихателните пътища:  
 Не е необходим при нормални условия на работа.  
 При образуване на маслена мъгла:  
 Филтър А2 Р2 (EN 14387), отличителен цвят кафяв, бял  
 Да се съобрази времето за носене на противогазовите апарати.

Термични опасности:  
 Не е приложимо

Допълнителна информация за защитата на ръцете - не са проведени тестове.  
 Изборът при препаратите е направен според досегашните познания и информация за съдържащите се вещества.  
 Изборът бе направен за вещества по данни на производителите на ръкавици.  
 Окончателният избор на материала на ръкавиците трябва да се направи съгласно времето на скъсване, стойността на пермеация (проникване) и деградация.  
 Изборът на подходящи ръкавици не зависи само от материала, а и от други критерии за качеството, които се различават при всеки производител.  
 При работа с препарати стабилността на материала на ръкавиците е непредвидима и затова трябва да се провери преди употреба.  
 Стойностите за времето на скъсване на материала на ръкавиците се получават от производителя на защитни ръкавици и трябва да се спазват.

### 8.2.3 Контрол на експозицията на околната среда

В момента няма информация за това.

## РАЗДЕЛ 9: Физични и химични свойства

### 9.1 Информация относно основните физични и химични свойства

Агрегатно състояние:	Течен
Цвят:	Кафяв
Мирис:	Характерен
Точка на топене/точка на замръзване:	Няма налична информация за този параметър.
Точка на кипене или начална точка на кипене и интервал на кипене:	Няма налична информация за този параметър.
Запалимост:	Няма налична информация за този параметър.
Долна граница на експлозивност:	Няма налична информация за този параметър.
Горна граница на експлозивност:	Няма налична информация за този параметър.
Пламна температура:	230 °C
Температура на самозапалване:	Няма налична информация за този параметър.
Температура на разлагане:	Няма налична информация за този параметър.
pH:	Сместа е неразтворима (във вода).
Кинематичен вискозитет:	71,7 mm <sup>2</sup> /s (40°C)
Кинематичен вискозитет:	12,0 mm <sup>2</sup> /s (100°C)
Разтворимост:	Неразтворим
Коефициент на разпределение n-октанол/вода (логаритмична стойност):	Не се прилага за смеси.
Налягане на парите:	Няма налична информация за този параметър.
Плътност и/или относителна плътност:	0,850 g/cm <sup>3</sup>
Относителна плътност на парите:	Няма налична информация за този параметър.
Характеристики на частиците:	Не се прилага за течности.

### 9.2 Друга информация

В момента няма информация за това.

## РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност

### 10.1 Реакционна способност

Продуктът не е изпитан.

### 10.2 Химична стабилност

Страница 7 от 14  
 Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Устойчив при правилно съхранение и работа.

### 10.3 Възможност за опасни реакции

Не са познати опасни реакции.

### 10.4 Условия, които трябва да се избягват

Открит пламък, източници на пламък

### 10.5 Несъвместими материали

Да се избягва контакт със силно окисляващи средства.

### 10.6 Опасни продукти на разпадане

Виж също раздел 5.2.

При употреба според изискванията не се разлага.

## РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация

### 11.1. Информация за класовете на опасност, определени в Регламент (ЕО) № 1272/2008

За допълнителна информация относно въздействията върху здравето виж раздел 2.1 (Класификация).

#### Leichtlauf Performance 5W-30

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Остра токсичност, по орален път на постъпване:						л. д.
Остра токсичност, по дермален път на постъпване:						л. д.
Остра токсичност, чрез вдишване:						л. д.
Корозивност/дразнене на кожата:						л. д.
Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:						л. д.
Сенсибилизация на дихателните пътища или кожата:						л. д.
Мутагенност на зародишните клетки:						л. д.
Канцерогенност:						л. д.
Токсичност за репродукцията:						л. д.
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - еднократна експозиция (STOT-SE):						л. д.
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):						л. д.
Опасност при вдишване:						л. д.
Симптоми:						л. д.

#### Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Остра токсичност, по орален път на постъпване:	LD50	>5000	mg/kg	Плъх	OECD 420 (Acute Oral toxicity - Fixe Dose Procedure)	Заклучение по аналогия
Остра токсичност, по дермален път на постъпване:	LD50	>5000	mg/kg	Заек	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	Заклучение по аналогия
Остра токсичност, чрез вдишване:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Плъх	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Аерозол, Заклучение по аналогия
Корозивност/дразнене на кожата:				Заек	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Недразнеш, Заклучение по аналогия

Страница 8 от 14  
 Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:				Заек	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Недразнеш, Заключение по аналогия
Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата:				Морско свинче	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Не (контакт с кожата), Заключение по аналогия
Мутагенност на зародишните клетки:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Отрицателен, Заключение по аналогия
Мутагенност на зародишните клетки:					OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)	Отрицателен, Заключение по аналогия Chinese hamster
Мутагенност на зародишните клетки:					OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)	Отрицателен, Заключение по аналогия
Мутагенност на зародишните клетки:					OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)	Отрицателен, Заключение по аналогия
Канцерогенност:					OECD 451 (Carcinogenicity Studies)	Отрицателен, Заключение по аналогия 78 weeks, dermal
Токсичност за репродукцията (Токсичност за развитието):				Плъх	OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)	Отрицателен, Заключение по аналогия dermal
Токсичност за репродукцията:				Плъх	OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)	Отрицателен, Заключение по аналогия oral
Опасност при вдишване:						Asp. Тох. 1
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	LOAEL	125	mg/kg	Плъх	OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Заключение по аналогия
Симптоми:						Стомашно-чревни оплаквания, диария
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	NOAEL	1000	mg/kg	Заек	OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)	Заключение по аналогия
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	NOAEL	0,22	mg/l	Плъх		Прах, мъгла, Заключение по аналогия 4 weeks

<b>Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, парафинови</b>						
Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Остра токсичност, по орален път на постъпване:	LD50	>5000	mg/kg	Плъх	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	Заключение по аналогия
Остра токсичност, по дермален път на постъпване:	LD50	>5000	mg/kg	Заек	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	Заключение по аналогия
Остра токсичност, чрез вдишване:	LC50	>5,53	mg/l/4h	Плъх	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Аерозол, Заключение по аналогия
Корозивност/дразнене на кожата:				Заек	OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Недразнеш, Заключение по аналогия



Страница 9 от 14  
 Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Сериозно увреждане на очите/дразнене на очите:				Заек	OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Недразнеш, Заключение по аналогия
Сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата:				Морско свинче	OECD 406 (Skin Sensitisation)	Не (контакт с кожата), Заключение по аналогия
Мутагенност на зародишните клетки:				Salmonella typhimurium	OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Отрицателен, Заключение по аналогия
Мутагенност на зародишните клетки:				Бозайници	OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)	Отрицателен, Заключение по аналогия Chinese hamster
Токсичност за репродукцията (Токсичност за развитието):				Плъх	OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)	Отрицателен, Заключение по аналогия
Канцерогенност:					OECD 451 (Carcinogenicity Studies)	Отрицателен, Заключение по аналогия dermal
Токсичност за репродукцията:	NOAEL	1000	mg/kg bw/d	Плъх	OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)	Заключение по аналогия dermal
Опасност при вдишване:						Да
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	NOAEL	125	mg/kg bw/d	Плъх	OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Заключение по аналогия
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	NOAEL	<30	mg/kg bw/d	Плъх	OECD 411 (Subchronic Dermal Toxicity - 90-day Study)	Заключение по аналогия
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	NOAEL	1000	mg/kg	Заек	OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)	Заключение по аналогия
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	NOAEL	0,05	mg/l	Плъх	OECD 412 (Subacute Inhalation Toxicity - 28-Day Study)	Аерозол, Заключение по аналогия
СТОО (специфична токсичност за определени органи) - повтаряща се експозиция (STOT-RE):	NOAEL	0,15	mg/l	Плъх		Аерозол, Заключение по аналогия 13 weeks

## 11.2. Информация за други опасности

Leichtlauf Performance 5W-30						
Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система:						Не се прилага за смеси.
Друга информация:						Няма друга информация за неблагоприятни ефекти върху здравето.

## РАЗДЕЛ 12: Екологична информация

За допълнителна информация относно въздействията върху околната среда виж раздел 2.1 (Класификация).

Страница 10 от 14  
 Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

Leichtlauf Performance 5W-30							
Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Време	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
12.1. Токсичност за риби:							л. д.
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):							л. д.
12.1. Токсичност за водорасли:							л. д.
12.2. Устойчивост и разградимост:							л. д.
12.3. Биоакмулираща способност:							л. д.
12.4. Преносимост в почвата:							л. д.
12.5. Резултати от оценката на РВТ и vPvB:							л. д.
12.6. Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система:							Не се прилага за смеси.
12.7. Други неблагоприятни ефекти:							Няма информация за други неблагоприятни въздействия върху околната среда.
Друга информация:							Степен на елиминиране DOC (органични комплексобразуватели) $\geq$ 80%/28d: Не
Друга информация:	АОХ			%			Съгласно рецептата не се съдържат АОХС.

Дестилати (нефтени), обработени с водород, тежки, парафинови							
Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Време	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
12.5. Резултати от оценката на РВТ и vPvB:							Не е РВТ вещество, Не е vPvB-вещество
12.1. Токсичност за риби:	LL50	96h	>100	mg/l	Oncorhynchus mykiss	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	Заклучение по аналогия
12.1. Токсичност за риби:	NOEC/NOEL	28d	>1000	mg/l	Oncorhynchus mykiss	QSAR	
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	NOEC/NOEL	21d	10	mg/l	Daphnia magna	QSAR	Заклучение по аналогия
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	EC50	48h	>1000	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	Заклучение по аналогия
12.1. Токсичност за водорасли:	EC50	48h	>100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
12.1. Токсичност за водорасли:	NOEC/NOEL	72h	$\geq$ 100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	Заклучение по аналогия

Страница 11 от 14  
 Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

12.2. Устойчивост и разградимост:		28d	31	%	activated sludge	OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test)	Биологично трудно разградим, Заключение по аналогия
12.2. Устойчивост и разградимост:		28d	6	%		OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	Биологично трудно разградим
12.3. Биоакмулираща способност:	Log Pow		3,9-6				Висок
Друга информация:	AOX		0	%			

#### Дестилати (нефтени), обработени с водород, леки, парафинови

Токсичност / Въздействие	Крайна цел	Време	Стойност	Единица	Организъм	Метод за изпитване	Забележка
12.1. Токсичност за риби:	NOEC/NOEL	28d	>1000	mg/l	Oncorhynchus mykiss	QSAR	
12.1. Токсичност за риби:	LL50	96h	>100	mg/l	Pimephales promelas	OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	Заключение по аналогия
12.1. Токсичност за риби:	NOEC/NOEL	14d	1000	mg/l	Oncorhynchus mykiss	QSAR	
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	NOEC/NOEL	21d	10	mg/l	Daphnia magna	OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)	Заключение по аналогия
12.3. Биоакмулираща способност:							Не се очаква
12.1. Токсичност за водни бълхи (дафнии):	EL50	48h	> 10000	mg/l	Daphnia magna	OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	Заключение по аналогия
12.1. Токсичност за водорасли:	NOEC/NOEL	72h	>=100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	Заключение по аналогия
12.1. Токсичност за водорасли:	EC50	72h	>100	mg/l	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	Заключение по аналогия
12.2. Устойчивост и разградимост:		28d	31	%	activated sludge	OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test)	Биологично трудно разградим, Заключение по аналогия
12.3. Биоакмулираща способност:	Log Pow		>6				@20°C
12.5. Резултати от оценката на PBT и vPvB:							Не е PBT вещество, Не е vPvB-вещество

## РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците

### 13.1 Методи за третиране на отпадъци

#### За веществото / препаратите / остатъчните количества

Напоени замърсени кърпи за почистване, хартия и други органични материали са пожароопасни и трябва да се събират и депонират контролирано.

Код на отпадъка № ЕО:

Посочените кодове на отпадъците са препоръчителни, породени от предполагаемата употреба на този продукт.

Поради специалната употреба и обстоятелствата по отстраняване на отпадъците от страна на потребителя, при други условия могат да се съпоставят и други кодове на отпадъците. (2014/955/EC)

Страница 12 от 14  
 Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
 Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
 Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
 Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
 Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
 Leichtlauf Performance 5W-30

13 02 05 нехлорирани моторни и смазочни масла и масла за зъбни предавки на минерална основа  
 Препоръка :  
 Не се насърчава обезвреждането посредством изхвърляне в канализационната система.  
 Спазвайте местните административни разпоредби.  
 Да се депонира например на подходящо за отпадъци място/сметище.  
 Например подходящо съоръжение за изгаряне.  
 Да се съобразят законите за депониране на старо масло/отпадъци.

### За непочистен опаковъчен материал

Да се спазват местните административни разпоредби.

- 15 01 01 хартиени и картонени опаковки
- 15 01 02 пластмасови опаковки
- 15 01 04 метални опаковки

Съдовете да се изпразват напълно.

Неконтаминирани опаковки могат да бъдат използвани отново.

Не подлежащи на почистване опаковки се отстраняват по същия начин, както и веществото.

## РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането

### Общи данни

#### Шосеен / железопътен превоз (ADR/RID)

- |   |                |
|---|----------------|
| 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:                 | Не е приложимо |
| 14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:<br>Не е приложимо |                |
| 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:                           | Не е приложимо |
| 14.4. Опаковъчна група:   | Не е приложимо |
| 14.5. Опасности за околната среда:  | Не е приложимо |
| Tunnel restriction code:  | Не е приложимо |
| Класификационен код:  | Не е приложимо |
| LQ:   | Не е приложимо |
| Категория транспорт:  | Не е приложимо |

#### Превоз с морски кораби (IMDG-код)

- |   |                |
|---|----------------|
| 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:                 | Не е приложимо |
| 14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:<br>Не е приложимо |                |
| 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:                           | Не е приложимо |
| 14.4. Опаковъчна група:   | Не е приложимо |
| 14.5. Опасности за околната среда:  | Не е приложимо |
| Морски замърсител (Marine Pollutant):                                     | Не е приложимо |
| EmS:  | Не е приложимо |

#### Въздушен транспорт (IATA)

- |   |                |
|---|----------------|
| 14.1. Номер по списъка на ООН или идентификационен номер:                 | Не е приложимо |
| 14.2. Точно наименование на пратката по списъка на ООН:<br>Не е приложимо |                |
| 14.3. Клас(ове) на опасност при транспортиране:                           | Не е приложимо |
| 14.4. Опаковъчна група:   | Не е приложимо |
| 14.5. Опасности за околната среда:  | Не е приложимо |

#### 14.6. Специални предпазни мерки за потребителите

Ако не е установено друго, се спазват общите мерки за безопасно транспортиране.

#### 14.7. Морски транспорт на товари в насипно състояние съгласно инструменти на Международната морска организация

Не се разглежда като опасен товар според горепосочените наредби.

## РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба

### 15.1 Специфични за веществото или сместа нормативна уредба/законодателство относно безопасността, здравето и околната среда

Да се съобразят ограниченията:

Да се прилагат общите мерки за хигиена при работа с химични вещества.

Страница 13 от 14  
Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
Leichtlauf Performance 5W-30

Трябва да се спазва Регламент (ЕО) № 649/2012 "относно износа и вноса на опасни химикали", тъй като продуктът съдържа вещество, което попада в обхвата на този регламент.

ДИРЕКТИВА 2010/75/ЕС (ЛОС): < 1 %

Трябва да се прилагат националните изисквания/регламенти за здравословни и безопасни условия на труд при използването на работно оборудване.

## 15.2 Оценка на безопасност на химичното вещество или смес

За смесите не е предвидена оценка на безопасността на веществата.

## РАЗДЕЛ 16: Друга информация

Преработени точки: 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 15

### Класификация и използвани методи за извеждането на класификацията на сместа съгласно Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP):

#### Отпада

Посочените по-долу фрази представляват изписаните фрази за опасност, кодове за класове и категории на опасност (GHS/CLP) на съставките (назовани в раздел 2 и 3).

H304 Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.

Asp. Tox. — Опасност при вдишване

### Основни позовавания и източници на данни

#### в литературата:

Регламент (ЕО) № 1907/2006 (REACH) и Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP) във валидните им версии.

Ръководство за съставяне на информационни листове за безопасност във валидната му версия (ECHA).

Ръководство за етикетирание и опаковане в съответствие с Регламент (ЕО) № 1272/2008 (CLP) във валидната му версия (ECHA).

Информационни листове за безопасност на съставките.

Страница на ECHA - Информация за химикали.

База данни за веществата на GESTIS (Германия).

Информационна страница за замърсителите на водата (Германия) на Федералната агенция за околната среда "Rigoletto".

Гранични стойности на ЕС за професионална експозиция Директиви 91/322/ЕИО, 2000/39/ЕО, 2006/15/ЕО, 2009/161/ЕС, (ЕС) 2017/164, (ЕС) 2019/1831 във валидните им версии.

Национални списъци с гранични стойности на професионална експозиция на съответните държави във валидните им версии.

Правила за превоз на опасни товари по шосе, железопътен, морски и въздушен транспорт (ADR, RID, IMDG, IATA) във валидните им версии.

### Използваните в този документ съкращения и акроними, ако има такива:

евент. евентуално  
ADR Accord europeen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
вкл. включително  
ЕИО Европейската икономическа общност  
ЕО Европейската общност  
ЕС Европейския съюз  
АОХ Adsorbable organic halogen compounds (= адсорбируеми органични халогенни съединения - АОХС)  
ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)  
АТЕ Acute Toxicity Estimate (= Оценка на острата токсичност)  
BAM Bundesanstalt fuer Materialforschung und -pruefung (Федералната служба за изследване и изпитание на материалите (ФСИИМ), Германия)  
BAuA Bundesanstalt fuer Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Германия)  
BSEF The International Bromine Council  
bw body weight  
заб. забележка  
CAS Chemical Abstracts Service  
CLP Classification, Labelling and Packaging (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008 относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси)

Страница 14 от 14  
Информационен лист за безопасност съгласно Регламент (ЕО) № 1907/2006, приложение II  
Преработено издание / Версия: 08.03.2023 / 0004  
Заменя текста от / Версия: 01.11.2021 / 0003  
Дата на влизане в сила: 08.03.2023  
Дата на отпечатване на PDF файла: 08.03.2023  
Leichtlauf Performance 5W-30

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (карциногенно, мутагенно, токсично за възпроизводството)  
DMEL Derived Minimum Effect Level  
DNEL Derived No Effect Level (= получена недействаща доза/концентрация)  
dw dry weight  
респ. респективно  
и т.н., и др. и така нататък  
л. д. липсват данни  
ECHA European Chemicals Agency (= Европейска агенция по химикали)  
EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
EN Европейските стандарти  
EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
EVAL Етилен-винил алкохолен кополимер  
Fax. Факс  
GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Глобалната хармонизирана система за класифициране и етикетиране на химикали)  
GWP Global warming potential (= Потенциал за образуване на парникови газове)  
ненал. неналичен  
напр. например  
неприл. неприложим  
непров. непроверен  
IARC International Agency for Research on Cancer  
IATA International Air Transport Association (= Международна асоциация за въздушен транспорт)  
IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
орг. органичен  
прибл. приблизително  
IMDG-код International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
IUCILID International Uniform Chemicals Information Database  
IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Международен съюз за чиста и приложна химия)  
LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Летална концентрация за 50% от членовете на тестова популация)  
LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Летална концентрация за 50% от членовете на тестова популация (Средна летална доза))  
LQ Limited Quantities  
съгл. съгласно  
съотв. съответно  
OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= устойчиво, биокумулиращо и токсично)  
PE полиетилен  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= предполагаемата недействаща концентрация)  
PVC поливинилхлорид  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1907/2006 относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
RID Reglement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
SVHC Substances of Very High Concern (= вещество, предизвикващи сериозно безпокойство)  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (Препоръки на ООН относно превоза на опасни товари)  
VOC Volatile organic compounds (= летливи органични съединения (ЛОС))  
vPvB very persistent and very bioaccumulative  
wwt wet weight

Данните, съдържащи се в настоящия информационен лист за безопасност, описват продукта от гледна точка на изискванията за безопасност

и се основават на нашите досегашни познания. Те не служат като гаранция за конкретно качество или свойство на продукта. Не носи отговорност.

Издадено от :

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Тел.: +49 5233 94 17 0, Факс: +49 5233 94 17 90**

© by Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. За промени или размножаване на този документ е необходимо изричното съгласие на Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.